

D



Lesen Sie sich diese Montageanleitung genau durch, um Fehler zu vermeiden und eine einwandfreie Funktion der Funkfernsteuerung zu gewährleisten.

1. Im Lieferumfang enthalten ist 1 Funkempfänger.
2. Packen Sie den Funkempfänger aus. Montieren Sie zuerst den Funkempfänger am GW180/GW180L, falls dieser nicht werkseitig vormontiert ist, bevor Sie mit der Inbetriebnahme des GW180/GW180L gemäß beiliegender Montageanleitung fortfahren.
3. Der Handsender (optional) überträgt die Schaltsignale zum Empfänger mittels Funkwellen, Reichweite im Freien ca. 25 m, in Gebäuden je nach baulichen Gegebenheiten bis ca. 30 m.
4. Der Funkempfänger ist bereits werkseitig auf Taste 1 des Senders eingestellt. Die Einstellung kann allerdings manuell per DIP-Codierung verändert werden. Es kann zwischen 4 Kanälen gewählt werden, so dass mit dem Handsender bis zu 4 einzelne Geräte oder 4 Gruppen gesteuert werden können.

EINBAU DES FUNKEMPFÄNGERS (FALLS NOCH NICHT WERKSEITIG VORGENOMMEN)

1. Lösen Sie die Schrauben des Kunststoffgehäuses vom GW180/GW180L und entfernen Sie es.
2. Stecken Sie den Funkempfänger in die Anschlussbuchse der Steuerelektronik des GW180/GW180L. Wenn Sie keine Veränderung bei der Codierung der Funkempfänger und des Handsenders vornehmen wollen, montieren Sie nun den Antrieb gemäß beiliegender Anleitung.

Funkempfänger



Stuerelektronik



Empfangsmodul funktionsgerecht aufgesteckt

Handsender



F



Veillez lire attentivement les présentes instructions de montage, afin d'éviter toute erreur et de garantir un parfait fonctionnement de la radiotélécommande.

1. Font partie de la livraison: 1 récepteur radio.
2. Sortez le récepteur radio de son emballage. Montez d'abord le récepteur sur l'entraînement GW180/GW180L, si celui-ci n'est pas monté départ usine, avant de procéder à la mise en service de l'entraînement GW180/GW180L conformément aux instructions de montage jointes.
3. L'émetteur (en option) transmet les signaux de commutation au récepteur par l'intermédiaire d'ondes radio. Leur portée est d'env. 25 m à l'extérieur, et d'env. 30 m à l'intérieur en fonction de la configuration des bâtiments.
4. Le récepteur radio est pré-réglé départ usine sur la touche 1. Il est toutefois possible de modifier ce réglage manuellement en utilisant le codage DIP. Vous pouvez sélectionner 4 canaux différents, de sorte que l'émetteur est capable de commander jusqu'à 4 appareils différents ou 4 groupes.

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR RADIO (S'IL N'A PAS ENCORE ÉTÉ INSTALLÉ À L'USINE)

1. Desserrez les vis du boîtier en plastique de l'entraînement GW180/GW180L, puis ôtez-les.
2. Branchez le récepteur radio dans la prise de contact de l'électronique de commande de l'entraînement GW180/GW180L. Si vous ne souhaitez pas procéder à des modifications au niveau du codage du récepteur radio ou de l'émetteur, montez tout de suite l'entraînement en suivant les instructions ci-jointes.

Récepteur radio

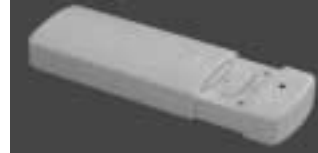


Electronique de commande



Module de réception correctement monté

Emetteur



Technische Änderungen vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques.

GB



Please read these installation instructions carefully in order to avoid errors and ensure the trouble free operation of the radio remote control system.

1. Included in the scope of supply is 1 radio receiver.
2. Unpack the radio receiver. First install the radio receiver on to the GW180/GW180L - if this has not already been installed in the factory - before you continue with the commissioning of the GW180/GW180L according to the attached installation instructions.
3. The transmitter (optional) transmits the switching signal to the receiver by means of radio waves with a range in the open air of about 25 m, inside buildings this may be up to 30 m depending on building conditions.
4. The radio receiver is already set in the factory to key 1 of the transmitter. The setting can however be changed manually with the DIP coding. You can choose between 4 channels so that up to 4 individual devices or 4 groups can be controlled with the transmitter.

INSTALLATION OF THE RADIO RECEIVER (IF NOT ALREADY INSTALLED IN THE FACTORY)

1. Undo the screws on the plastic housing of the GW180/GW180L and remove the housing.
2. Plug the radio receiver into the connector socket on the control electronics system of the GW180/GW180L. If you do not wish to make any changes to the coding of the radio receiver and the transmitter you can now install the drive according to the enclosed instructions.

Radio receiver



Control electronics



Correctly plugged in receiver module



Transmitter

NL



Lees deze montage-instructies nauwkeurig door om fouten te voorkomen en om ervoor te zorgen dat de radiobesturing correct functioneert.

1. Het standaardpakket bevat 1 radio-ontvanger.
2. Pak de radio-ontvanger uit. Monteer de radio-ontvanger eerst – indien dit niet reeds in de fabriek is gebeurd – op de GW180/GW180L, alvorens door te gaan met het in gebruik nemen van de GW180/GW180L volgens de bijgevoegde montage-instructies.
3. De handzender (optioneel) stuurt het schakelsignaal naar de ontvanger met behulp van radiogolven; bereik in de open lucht ca. 25 m, in gebouwen afhankelijk van bouwkundige omstandigheden tot ca. 30 m.
4. De radio-ontvanger is reeds in de fabriek ingesteld op toets 1 van de zender. De instelling kan echter handmatig worden gewijzigd via DIP-codering. Er zijn vier afzonderlijke kanalen beschikbaar, d.w.z. dat met de handzender maximaal 4 afzonderlijke apparaten of 4 groepen kunnen worden bestuurd.

INBOUW VAN DE RADIO-ONTVANGER (INDIEN NOG NIET IN DE FABRIEK GEBEURD)

1. Draai de schroeven van het kunststof afdekplaatje van de GW180/GW180L los en verwijder dit.
2. Steek de radio-ontvanger in de aansluitbus van de besturingselektronica van de GW180/GW180L. Indien u bij de codering van de radio-ontvanger en de handzender niets wilt veranderen, monteert u nu de aandrijving volgens de bijgevoegde montage-instructies.

Radio-ontvanger



Besturingselektronica




Ontvangstmodule correct gemonteerd




Handzender

We reserve the right to make technical changes

Technische wijzigingen voorbehouden

 0800-31-78-47

 +31 (0)20 6847978